

CHASQUI

REVISTA LATINOAMERICANA DE COMUNICACION



25 años de CIESPAL





CARTA DE LOS EDITORES

Apreciados lectores:

Conmemorar un cuarto de siglo de una institución internacional significa hacer un recuento objetivo y claro sobre los logros alcanzados en los campos de formación profesional, investigación, publicaciones y documentación, actividades a las cuales CIESPAL ha estado dedicada en estos 25 años.

Este número especial de CHASQUI cuenta con la valiosa colaboración de cuatro destacados investigadores latinoamericanos que analizan desde una óptica externa a CIESPAL la labor realizada en nuestro continente en las cuatro áreas de actividad del Centro Internacional con sede en Quito. Joaquín Sánchez aborda la problemática de la formación de comunicadores sociales en Latinoamérica, José Marques de Melo se refiere al aspecto de la investigación, Javier Esteinou Madrid al tema de las publicaciones especializadas en esta materia y finalmente, Guillermo Isaza al importante aspecto de los Centros de Documentación creados por iniciativa pionera de la UNESCO. Paralelamente a estos ensayos tenemos los informes de los encargados de los cuatro departamentos respectivos en CIESPAL, con lo cual la visión tanto externa como interna de la actividad desarrollada por CIESPAL desde octubre de 1959 es presentada en forma pormenorizada.

Además, como en anteriores números contamos con las secciones de actualidad, nuevas tecnologías, enseñanza, investigación, bibliografía, hemerografía, noticias y documentos donde se abordan temas de interés para el creciente público lector de CHASQUI.

Creemos que este nuevo número de la Revista Latinoamericana de Comunicación CHASQUI constituye un aporte al mayor conocimiento de una institución pionera en la región cual es el Centro Internacional de Estudios Superiores de Comunicación para América Latina, CIESPAL.

Deseando que el número 11 de CHASQUI sea bien recibido y esperando comentarios, aportes y críticas, nos suscribimos, atentamente,

Ronald Grebe López

Jorge Mantilla Jarrín

EN ESTE NUMERO

2 EDITORIAL

25 años de CIESPAL
Luis E. Proaño

4 ENSAYOS

- 4 La investigación latinoamericana en comunicación
José Marques de Melo
- 12 Formación profesional de comunicadores en América Latina
Joaquín Sánchez
- 20 CIESPAL y la ciencia de la comunicación
Javier Esteinou Madrid
- 28 La documentación de comunicación en Latinoamérica
Guillermo Isaza

36 FELICITACIONES POR 25 ANIVERSARIO

40 ORGANISMOS INTERNACIONALES EN CIESPAL

42 ACTUALIDAD

- 42 Comunicación democrática en teoría y práctica
Howard H. Frederick
- 46 Símbolos nuevos de un mito viejo
José Luis Saez

52 NUEVAS TECNOLOGIAS

- 52 Reflexiones sobre caminos a adoptar
Peter Schenkel

58 INVESTIGACION

64 ENSEÑANZA

68 ACTIVIDADES DE CIESPAL

70 NOTICIAS

84 DOCUMENTOS

90 BIBLIOGRAFIA

95 HEMEROGRAFIA

98 SECCION EN PORTUGUES

99 SECCION EN INGLES

CIESPAL y la ciencia de la comunicación

LA EVOLUCION DE LA CONCIENCIA DE LA COMUNICACION EN AMERICA LATINA

La producción de la conciencia científica sobre los fenómenos de la comunicación en América Latina, ha sido un largo, sinuoso e inacabado camino que han construido palmo a palmo los pensadores e investigadores latinoamericanos. La trayectoria que ha seguido este esfuerzo intelectual para producir claridad sobre la identidad cultural del continente, ha oscilado de extremo teórico a extremo teórico, y en algunas fases, ha sido fuertemente influenciada por los patrones racionales que ha marcado la investigación de la comunicación en los centros intelectuales de los países centrales. (1)

De esta forma, a groso modo, podemos pensar que desde el origen de los medios de difusión electrónica en la región, la elaboración de conocimientos sobre las realidades informativas, han atravesado por 3 grandes momentos de su historia cultural: la fase clásico-humanista (1900-1945), la fase científico-teórica (1945-1965) y la fase crítico-reflexiva (1965-1984). (2)

Así, en un primer momento, en la fase clásico-humanista (1900-1945), el estudio de la comunicación fructificó en un terreno netamente filosófico empirista que la explicaba como una simple parte del fenómeno humano. En estos inicios, la comunicación no fue objeto de análisis sistemático, con la salvedad de los trabajos de la crítica literaria, algunos estudios sobre la propaganda y otras aplicaciones de carácter comercial. Los principales métodos adoptados durante este período siempre fueron pragmáticos y, básicamente, se refirieron a

la eficacia de la comunicación como instrumento de persuasión. Se emplearon muchos modelos teóricos y prácticos para buscar el modo de mejorar la publicidad, organizar campañas electorales, conocer las debilidades de la opinión pública, aumentar la venta de periódicos, superar la imagen institucional del estado, etc.

Derivada de esta matriz conceptual, la enseñanza de la comunicación en esos años, se caracterizó por la presencia del enfoque humanista. Por influencia de este modelo, se dio "gran énfasis a la cultura general y poca importancia a la formación técnico profesional. La preparación se redujo al estudio del periodismo impreso que fue analizado en sus dimensiones literarias, ético-jurídicas e históricas. Esta propuesta de enseñanza localizó su inspiración en la concepción dominante de la educación que veía la cultura como un bien reservado para las capas privilegiadas de la sociedad".(3)

En síntesis, estos paradigmas conceptuales apuntaban a la adaptación de las personas a las normas sociales vigentes y produjeron una comunicación conductista que concebía a los individuos como meros sujetos de consumo informativo (teoría estímulo-respuesta). Dichas investigaciones obedieron a razones comerciales o políticas, y no consideraron como marco de interpretación las relaciones existentes entre la comunicación y muchos de los principales problemas que retrasaban el desarrollo histórico de los pueblos. Estas orientaciones heurísticas determinaron los presupuestos teóricos y metodológicos más corrientemente empleados en el campo de la comunicación, y que

JAVIER ESTEINOU
MADRID

Los tres grandes momentos de la historia de la elaboración de conocimientos sobre las realidades informativas son visualizados en este ensayo. Estos se ubican en el lapso de 1900 a 1984.

El nacimiento de Ciespal y su fermento intelectual en el continente es parte importante en esta trayectoria así como los objetivos logrados.

en la actualidad, siguen implementándose en muchos contextos de la misma.

En un segundo momento, en la fase científico-técnica (1945-1960), el nuevo orden económico creado por la gran concentración de la producción, la economía de escala, la unificación del mercado y los cambios introducidos en las actividades productivas exigieron el rápido desarrollo de la ciencia de la comunicación para asegurar el funcionamiento adecuado del sistema social.

Así, después de la Segunda Guerra Mundial se inició una nueva fase de la investigación de la información que substituyó las raquíticas metodologías cualitativas, por otras de base cuantitativa, con el fin de privilegiar las conquistas del desarrollo fundadas en el equilibrio del sistema. Se introduce el estudio de la difusión de innovaciones, solicitado en la agricultura que marcarían las pautas para la aplicación de nuevos modelos de adaptación, se inician los trabajos experimentales de los psicólogos del comportamiento que promueven las teorías del aprendizaje para la utilización de los medios de información con fines instructivos; se aplica un enfoque más científico de la teoría de la comunicación que retoma técnicas de laboratorio, métodos estadísticos muy perfeccionados y encuestas psicológicas de fondo. Surge un mayor interés por el estudio de los efectos reales que provocan los medios y por los modelos teóricos homogéneos que pudieran aplicarse a diversos tipos de sociedades, que, por el cuestionamiento histórico de los mismos.

Con todo ello, se avivó la tendencia para desplazar el centro de gravedad de la reflexión de los medios de comunicación, hacia los sujetos receptores. Mediante este criterio, se redujo la pertinencia de lo investigable al simple contenido de los mensajes, único contenido detectable empíricamente y analizable estadísticamente. Esto produjo una fuerte fragmentación del mensaje cuya única relación provenía de operaciones sumatorias.(4)

En una idea, durante estos años se cambiarían los temas de análisis por algunos más novedosos, pero no aparecieron modificaciones sustanciales en sus concepciones, ni en sus metodologías de interpretación. La comprensión de la comunicación permanece todavía desvinculada del ser que le da vida: la sociedad global.

En este período, se amplió "el campo de estudio de la comunicación, que se extiende, además, del periodismo impreso a la televisión, cine, radio, publicidad

y relaciones públicas. Además, prolongó el interés por el examen de nuevos aspectos de la comunicación, tales como el psicológico, sociológico y antropológico. La enseñanza adquirió un carácter técnico y pragmático cuyo objetivo fue formar operadores de medios que sepan utilizar las nuevas tecnologías introducidas por el avance de las comunicaciones (televisión, computadoras, telex, etc.)".

"Esta formación profesional se tornó técnica no sólo en lo que se refiere al control del medio externo al hombre, sino sobretudo la técnica extendió su acción al interior del individuo. La preparación de profesionales procuró así reforzar el entrenamiento en la manipulación de las técnicas y la ingeniería de las emociones, sin cuestionar las dimensiones éticas de estos procedimientos". (5) Así se continuó y amplió la concepción positivista de la enseñanza e investigación de la comunicación que se tradujo en la persistencia del enfoque estadístico, la teoría fraccionada y la práctica empírica de la misma. Es la fase del apogeo del funcionalismo cultural.

Finalmente, en un tercer momento, en la fase crítico reflexiva (1965-1984), el agotamiento de los modelos de desarrollo de los países latinoamericanos y la necesidad urgente de cambio de las estructuras sociales, obliga a comprender a los intelectuales de los estados nacionales en vías de desarrollo, que su práctica de investigación ha estado influenciada por modelos com-

**Después de la II
Guerra Mundial se avivó
la tendencia para desplazar
el centro de gravedad
de la reflexión
de los medios
de comunicación hacia
los sujetos receptores.**

ceptuales de corte colonizante que no corresponden ni resuelven sus realidades endógenas. Se inicia entonces una actitud crítica frente a la herencia teórica y metodológica recibida que genera profundos cambios epistemológicos que gradualmente dan vida a una nueva concepción nacional de la comunicación.

Con ello, comienza el germinar de

**LABOR EDITORIAL
DE CIESPAL**

Para CIESPAL, una de las actividades de mayor importancia ha sido la publicación de libros, folletos y otros tipos de impresos, porque ha considerado que es la mejor forma de mantener un contacto permanente con las facultades y escuelas de comunicación, con sus estudiantes y con los profesionales, no solamente con los de su área de influencia directa que es la América Latina, sino con otros países.

En los primeros años se registra una abundante producción de documentos que recogen en su mayor parte, los trabajos de catedráticos que dictaron cursos y seminarios y los resultados de investigaciones realizadas por la Institución o las experiencias logradas en otras latitudes.

En 1976 surgió la feliz idea de publicar una colección de libros y se plasmó en realidad con la colaboración de la Fundación Friedrich Ebert, de la República Federal de Alemania, que financió la publicación de los primeros 20 títulos, creando un fondo editorial destinado a la publicación y distribución en gran escala, de libros especializados. Se escogió como nombre de la Colección INTIYAN, palabra quechua que significa Camino del Sol, tanto como predicción de la brillantez que tendría la colección, cuanto porque iba a salir desde la ciudad de Quito, ubicada a corta distancia del sitio por donde cruza la línea equinoccial y que fue conocido por los incas y aprovechado para sus ceremonias en homenaje al Dios Sol.

En estos dos últimos años se han creado otras series porque se consideró que muchos trabajos importantes estaban desperdiciándose ya que no podían formar parte de la gran INTIYAN. Así surgieron: MONOGRAFÍAS CIESPAL, MANUALES DIDÁCTICOS CIESPAL, MATERIALES DE TRABAJO Y CUADERNOS CHASQUI.

continúa

COLECCION INTIYAN

Dentro de la colección se han publicado hasta el momento 21 títulos, con una tirada general de 68.000 ejemplares.

Se inició en 1976 con *Sicología de la Comunicación Social* de Gerard Maletzke y continuó apareciendo, casi regularmente, con los siguientes títulos:



- Periodismo Científico y Educativo, CIMPEC/OEA.
- Cine y TV a bajo costo, de Dietrich Berwanger.
- El Rol del Periodista, de Cremilda Araujo Medina.
- Producción de Programas de Radio: El guión - La realización, de Mario Kaplún.
- Planificación y Comunicación, de Horacio Martins de Carvalho y Juan Díaz Bordenave.
- Comunicación Masiva: Discurso y Poder, de Jesús Martín Barbero.
- Radiodifusión para la Innovación, de Josef Eschenbach.
- Periodismo Interpretativo: El Reportaje, de Julio del Río R.
- ¿Comunicación para la dependencia o para el desarrollo?, de Antonio García.
- La Radio por dentro y por fuera, de Jimmy García Camargo.
- Comunicación Institucional: Enfoque Social de Relaciones Públicas, de María Luisa Muriel y Gilda Rota.
- Lecciones de opinión pública, de Vitaliano Rovigatti.
- Políticas Nacionales de Comunicación, de Varios Autores.

continúa

CUADRO No. 1

CRECIMIENTO DE LAS ESCUELAS DE COMUNICACION EN AMERICA LATINA HASTA 1982

| PAIS | No. TOT. | o/o AL | CAPITAL | INTERIOR |
|----------------------|----------|----------------------|-------------------------|--------------------------|
| Argentina | 14 | 8.0 ^o /o | 4 28 ^o /o | 10 72 ^o /o |
| Bolivia | 2 | 1.1 ^o /o | 2 100 ^o /o | 0 0 ^o /o |
| Brasil | 71 | 40.8 ^o /o | 2 3 ^o /o | 69 97 ^o /o |
| Chile | 6 | 3.4 ^o /o | 5 83 ^o /o | 1 17 ^o /o |
| Colombia | 9 | 5.1 ^o /o | 4 44 ^o /o | 5 56 ^o /o |
| Costa Rica | 2 | 1.1 ^o /o | 2 100 ^o /o | 0 0 ^o /o |
| Cuba | 2 | 1.1 ^o /o | 1 50 ^o /o | 1 50 ^o /o |
| Ecuador | 3 | 1.7 ^o /o | 1 33 ^o /o | 2 67 ^o /o |
| El Salvador | 1 | 0.5 ^o /o | 1 100 ^o /o | 0 0 ^o /o |
| Guatemala | 2 | 1.1 ^o /o | 2 100 ^o /o | 0 0 ^o /o |
| Honduras | 2 | 1.1 ^o /o | 2 100 ^o /o | 0 0 ^o /o |
| México | 42 | 24.1 ^o /o | 13 30 ^o /o | 29 69 ^o /o |
| Nicaragua | 1 | 0.5 ^o /o | 1 100 ^o /o | 0 0 ^o /o |
| Panamá | 2 | 1.1 ^o /o | 2 100 ^o /o | 0 0 ^o /o |
| Paraguay | 2 | 1.1 ^o /o | 2 100 ^o /o | 0 0 ^o /o |
| Perú | 8 | 4.5 ^o /o | 3 50 ^o /o | 3 50 ^o /o |
| Puerto Rico | 2 | 1.1 ^o /o | 1 50 ^o /o | 1 50 ^o /o |
| República Dominicana | 1 | 0.5 ^o /o | 1 100 ^o /o | 0 0 ^o /o |
| Uruguay | 1 | 0.5 ^o /o | 1 100 ^o /o | 0 0 ^o /o |
| Venezuela | 3 | 1.7 ^o /o | 2 67 ^o /o | 1 33 ^o /o |
| TOTALES | 174 | 100 ^o /o | 52 31.5 ^o /o | 113 68.5 ^o /o |

FUENTE: La Formación Universitaria de Comunicadores Sociales en América Latina, Federación Latinoamericana de Asociaciones de Facultades de Comunicación Social (FELAFACS), México, D.F., 1982, p. 11.

una nueva etapa intelectual que examina la comunicación como parte de los procesos de reproducción social. Esto enriquece notablemente la teoría de la comunicación y abre ampliamente la temática de observación al incorporar en la reflexión problemas sobre la estructura de poder de los medios, el flujo nacional e internacional de información, las condiciones sociales de producción de los discursos, la socialización de las ciencias por las industrias culturales, la democratización del sistema de información, la subordinación y dominación de las culturas nativas, la apertura a la comunicación alternativa o popular, el impacto de las nuevas tecnologías de comunicación, la instauración de un nuevo orden mundial de la información, etc.

En este período, la investigación de la comunicación quiebra sus fronteras teórico metodológicas tradicionales que analizan la comunicación desde sí misma, e inicia una gradual ruptura conceptual a partir de la lenta asimilación de los aportes de la economía, la historia, la antropología, la sociología, la ciencia política, el psicoanálisis, la lingüística, etc. que explican esta realidad, desde una perspectiva más amplia. Pero, por encima de este adelanto, se avanza en la comprensión histórica de la función que realizan los medios de comunicación, al analizarla ya no como instituciones aisladas del conjunto de los fenómenos sociales, sino como producto de la amalgama de relaciones históricas que soportan a la sociedad donde actúan.

Se inician así, las primeras reflexiones que pretenden explicar la comunicación dentro del marco histórico que le da vida: la totalidad social.

EL FERMENTO INTELECTUAL DEL CIESPAL

Es dentro del contexto agitado y fecundo de esta última fase, que surge en 1959 a iniciativa de la UNESCO, la OEA, la Universidad Central, el gobierno del Ecuador e institutos privados internacionales como la Fundación Ford, el Centro Internacional de Estudios Superiores de Comunicación para América Latina (CIESPAL) con sede en Quito, Ecuador. Apartir de este momento, podemos pensar que para la ciencia de la comunicación latinoamericana, se inicia un nuevo horizonte reflexivo sobre los fenómenos informativos de la región.

Este importante esfuerzo intelectual en América Latina, no ha sido analizado profundamente por ninguno de los investigadores dedicados al examen de la evolución de la ciencia de la comunicación en el continente. No obstante esto, podemos pensar que la aportación de CIESPAL ha atravesado por dos grandes fases: la etapa del despegue conceptual (1959-1970) y la fase de la creación propia (1970-1984).

En la fase del despegue conceptual, se destaca el empeño teórico de CIESPAL por terminar con las influencias europeas, francesas e italianas que mantienen un peso importante sobre los primeros análisis de la comunicación

que se realizan en Latinoamérica. Sin embargo, la influencia del pensamiento funcionalista de origen norteamericano que se hereda en la región, no puede ser superado por los trabajos teóricos de CIESPAL en este lapso, y la institución actúa como centro difusor de esta matriz conceptual en la zona.

De esta forma, con apoyo de CIESPAL las teorías organicistas y los métodos cuantitativos con todas sus variantes, penetran transparentemente en muchos de los planes de estudio de las escuelas de comunicación. Los esquemas de Lazwell, Lazarfeld y Schramm fueron los modelos dominantes que durante más de 10 años se emplearon para comprender la comunicación. (6)

Durante este período, la comunicación social es examinada fundamentalmente desde el ángulo periodístico y los cuadros profesionales formados en este terreno, fundamentalmente, adquirieron los conocimientos y destrezas para el ejercicio periodístico y no para otras prácticas informativas. Las escuelas y facultades de periodismo y de comunicación, "recibieron con ello un nuevo impulso; dieron un paso adelante, aunque en la dirección señalada por los organismos internacionales rectores que definieron la línea que se debía seguir en economía, política, educación, etc. De esta manera, los planes y programas de estudio, los métodos bibliográficos y técnicas de enseñanza e investigación de la comunicación fueron diseñados en CIESPAL y recomendados a las universidades de la región". (7)

Dentro de este contexto, en una actitud autocrítica y como representante del Centro, Marco Ordóñez, ex-Director General de CIESPAL, reconoció que "los centros de formación profesional en comunicación dedicaron sus esfuer-

**Los esquemas de
Lazwell, Lazarfeld y
Schramm fueron
los modelos dominantes
durante más de 10 años.**

zos, básicamente, a preparar periodistas e informadores que pudieran satisfacer las demandas del sistema de producción de contenidos culturales que, naturalmente, corrió de modo paralelo con las demandas del sistema productivo de la sociedad en general... Las escuelas de periodismo, por lo tanto, procuraron

formar profesionales para que el sistema mantuviera su vigor y se desarrollara. Es fácilmente explicable su actitud, porque no podrían por sí solas, superar una situación que, en la mayor parte de los países, no ha sido vencida por la Universidad misma. Se mantiene esa simbiosis entre una sociedad que genera demanda

**De 1970 a 1984
CIESPAL experimenta
una notable evolución
intelectual, la fase de
creación propia.**

de profesionales para el reforzamiento del sistema productivo -lo que implica la imposición de una ideología de dominación- y una universidad que dirige sus esfuerzos hacia esas mismas metas a pesar de que a veces es beligerante en sus planteamientos contra el sistema". (8)

Sin embargo, pese a estos antecedentes, una evaluación positiva de CIESPAL durante este período nos lleva a concluir por lo menos que dicha institución posee "el mérito de haber iniciado en nuestro medio la difícil labor de tender puentes de contacto, reunir algunos esfuerzos demasiado dispersos, alentar iniciativas de investigaciones, respaldar incipientes escuelas de periodismo, realizar censos y simposios y una cantidad de otros éxitos. No obstante, con todo ello, comienza a hacerse evidente un cierto exceso de dependencia de aquel organismo de las pautas ideológicas y de los parámetros de análisis de la comunicación masiva oriundas de los Estados Unidos". (9)

Finalmente, en esta primera época, podemos decir que es palpable la ausencia de alternativas humanísticas para analizar los fenómenos informativos desde una perspectiva de crítica y creación latinoamericana.

Después de permanecer algunos años inmerso en esta primera fase de afirmación institucional, gradualmente, CIESPAL experimenta de 1970 a 1984 una notable evolución intelectual que lo coloca en un nuevo período de madurez cultural: la fase de creación propia. Es decir, con la experiencia acumulada durante más de 10 años, a partir de la década de los 70s., el organismo inicia una nueva búsqueda por los senderos de la reflexión crítica y los quehaceres prácticos de la comunicación creativa para dar respuesta a las múltiples y urgentes ne-

- Principios Tecnológicos: Video y Cine, de Luis Masfés Echegaray y Alberto Troilo.
- Comunicación y Cambio Social de Marco Ordóñez y Peter Schenkel.
- Manual de Grupos de Aprendizaje Radiofónico, CIESPAL.
- Opinión Pública y Medios de Difusión de Luis Aníbal Gómez.
- Géneros Periodísticos, de Juan Gargurevich.
- Las Agencias Transnacionales de Información y el Tercer Mundo, de Raquel Salinas, y
- Contabilidad en la Emisora Popular, de Antonio Cabezas.

La colección continuará. Tenemos en preparación: Efectos de la Comunicación de Eduardo Santoro y Diseño Gráfico de Radics Vilmos y Ritter Aladar.

Los nuevos títulos serán el resultado de una encuesta hecha por CIESPAL en escuelas y facultades de comunicación auscultando las necesidades de docentes y educandos en cuanto a textos y otras publicaciones.

También para incrementar la Colección Intiyán, se convocó a un concurso del libro de comunicación con el auspicio económico de la Fundación Friedrich Ebert. Los trabajos que sean premiados en las tres áreas señaladas en las bases del concurso, serán publicados con los números 24, 25 y 26 de la Colección.

MONOGRAFÍAS CIESPAL

La serie Monografías CIESPAL fue iniciada con el propósito de publicar trabajos que por su extensión no pueden ser incluidos en la Colección Intiyán. Tienen un formato pequeño (18 por 10.5 cms.).

Hasta hoy han aparecido tres títulos: No. 1) Métodos de Enseñanza en la Educación de Adultos, de Peter Lanzel, Klaus Roth-Wilhelm Niggeman y compilado por Peter Schenkel; No. 2) Educación y Comunicación - Periodismo Científico - Cultura y Vida Cotidiana, tres trabajos de Daniel Prieto Castillo; y No. 3) Comunicación Popular Educativa que

continúa

recoge las conferencias dictadas por ocho expertos en un curso de CIESPAL para becarios latinoamericanos.

Esta serie ha contado con la colaboración de la Fundación Friedrich Ebert y de Radio Nederland Training Centre del Reino de los Países Bajos.

MANUALES DIDACTICOS

Los primeros números de esta serie forman parte de las actividades del Proyecto de Comunicación Educativa para Areas Rurales que está ejecutando CIESPAL con el Auspicio del Programa Regional de Desarrollo Educativo -PREDE- de la Organización de Estados Americanos OEA. A partir del número 7 serán incluidos otros temas siempre con la característica de manuales didácticos de fácil aprovechamiento para catedráticos y estudiantes.



Los títulos publicados son atrayentes: El Mimeógrafo Artesanal, el Taller de Comunicación Comunitaria, el Periódico Comunitario, el Periódico Mural Comunitario, Autodiagnóstico Comunitario, La Planificación Comunitaria.

MATERIALES DE TRABAJO

Con la colaboración de Radio Nederland Training Centre, estamos publicando la serie "Materiales de Trabajo" que tiene como propósito recoger algunos de los trabajos que preparan los expertos o catedráticos invitados a dictar cursos, seminarios y talleres en CIESPAL. Se ha querido evitar el desaprovechamiento

continúa

cesidades culturales que plantea la convulsiónada historia latinoamericana.

Es a partir de este momento, que con enorme empeño y constancia CIESPAL encabeza un serio y sistemático esfuerzo original para cubrir el enorme vacío teórico, metodológico y técnico que ha originado la sorpresiva aparición y expansión de los medios de comunicación en el continente. Con este compromiso creativo cambian las preguntas y los ob-

CIESPAL sostiene una estrecha relación con la mayoría de las 174 escuelas de comunicación distribuidas en 10 países de América Latina.

jetos de la investigación tradicional, para introducir nuevos cuestionamientos que examinan la manera como las prácticas comunicativas colaboran a resolver las urgentes demandas de las realidades ideológicas latinoamericanas.

Se turnan las preguntas sobre ¿cómo formar al periodista?, ¿cuáles son los modelos teóricos de la comunicación?, ¿cómo emplear los medios de comunicación para la difusión de innovaciones?, ¿cómo producir programas de radio?, etc., por las interrogantes ¿cuál es la estructura de poder de las industrias culturales en América Latina?, ¿qué tipo de conciencia generan los medios de comunicación en la región?, ¿cómo fermentar la comunicación popular y democrática?, ¿qué impacto generan las nuevas tecnologías de información en América Latina?, ¿cómo construir las políticas nacionales de comunicación?, ¿cómo acelerar la instauración de un nuevo orden mundial de la información?, etc.

Dentro de este significativo panorama de avances, uno de los aportes más valiosos de esta segunda fase, no sólo consiste en el creativo despertar intelectual de la institución, sino en la amplia tarea de difusión y distribución de sus frutos que realiza con casi todas las escuelas de comunicación, centros de investigación, organismos internacionales y analistas dedicados a la enseñanza y reflexión de los problemas culturales.

De esta forma, más que en el primer ciclo, en esta segunda etapa, CIESPAL sostiene desde 1970 una estrecha relación con la mayoría de las 174 escuelas de comunicación distribuidas en 20 paí-

ses de América Latina, donde poco a poco y de forma silenciosa, siembra su semilla de cambio intelectual. (Ver cuadro No. 1

Para alcanzar este objetivo con gran cobertura, CIESPAL intensifica la realización de sus cursos, seminarios, congresos, asesorías, conferencias, becas, intercambios de profesores, investigaciones y publicaciones de libros, revistas, documentos, manuales, folletos, etc., con el fin de mantener una amplia red de relaciones con las instituciones de comunicación en el hemisferio. De esta manera, para 1977 CIESPAL, "ha organizado 55 cursos internacionales en todas las áreas de comunicación, ha concluido 39 proyectos de investigación, ha formado a más de 1500 becarios de todos los países de América Latina, y ha publicado una enorme colección de documentos y textos que lo convierten en el primer centro editor de comunicación de nuestro continente". (10) Para 1984 se habrán formado 4608 becarios en 74 cursos, 38 seminarios, 36 talleres y 18 asesorías.

De todas estas actividades efectuadas por CIESPAL, destaca por su particular importancia para la construcción de una nueva ciencia de la comunicación latinoamericana, el desafío editorial emprendido por dicho centro. A través de este empeño, en pocos años germina un enorme enriquecimiento conceptual de la conciencia latinoamericana en el campo de la comunicación, que va desde el registro de los nuevos fenómenos informativos que han surgido, el apoyo técnico para las distintas prácticas de la comunicación y apoyos didácticos para la enseñanza, hasta, la evaluación del avan-

Para 1984 se habrán formado 4.608 becarios en 74 cursos 38 seminarios, 36 talleres y 18 asesorías.

ce de la ciencia de la comunicación latinoamericana, la difusión de las principales corrientes metodológicas en comunicación, intentos de rupturas con los modelos recibidos, apertura de nuevas discusiones conceptuales y proposición de alternativas culturales para América Latina.

Así mismo, la temática tratada por las publicaciones se enriquece mucho al oscilar desde la comunicación institucio-

CUADRO No. 2

LA APORTACION DE CIESPAL AL DESARROLLO DE LA COMUNICACION LATINOAMERICANA - (1959-1984).

| TEMAS ABORDADOS | Frecuencia Temática | % |
|--|---------------------|------|
| Políticas Nacionales de Comunicación | 62 | 21.4 |
| Prensa y Periodistas | 39 | 13.4 |
| Enseñanza de la Comunicación | 19 | 6.5 |
| Investigación de la Comunicación | 19 | 6.5 |
| Radio | 18 | 6.2 |
| Nuevas Tecnologías de Información | 17 | 5.8 |
| Teoría de la Comunicación | 16 | 5.5 |
| Comunicación Alternativa y Comunicación Popular | 15 | 5.1 |
| Agencias de Noticias | 14 | 4.8 |
| Televisión | 11 | 3.8 |
| Comunicación Grupal | 10 | 3.4 |
| Comunicación y Educación | 8 | 2.7 |
| Medios de Comunicación en General | 8 | 2.7 |
| Democratización de las Comunicaciones | 7 | 2.42 |
| Derecho a la Información y el Nuevo Orden Informativo Internacional (NOII) | 6 | 2.07 |
| Radio Difusión | 5 | 1.73 |
| Semiología | 4 | 1.38 |
| Cine | 4 | 1.38 |
| Publicidad | 3 | 1.03 |
| Propaganda | 2 | 0.69 |
| Relaciones Públicas | 1 | 0.34 |

nal, la metodología de investigación de la comunicación, la enseñanza del periodismo, la contabilidad en la emisora popular, lecciones de opinión pública, hasta el papel de la comunicación en el desarrollo nacional, las políticas de planeación de la comunicación, la incomunicación social en América Latina, la censura en Brasil, la comunicación alternativa, el futuro de las nuevas tecnologías en Latinoamérica, etc.

De igual forma, la intensidad del desarrollo de las problemáticas abordadas por CIESPAL han variado significativamente en estos 25 años. Efectuando un balance general de los textos, libros, documentos, artículos, folletos y revistas que la institución ha publicado durante este período, observamos un cambio sustancial en la importancia concedida a las diversas temáticas. Así, encontramos que hasta julio de 1984 el 21.4 por ciento de las temáticas tratadas se han referido a las políticas nacionales de comunicación, el 13.4 por ciento a la prensa y los periodistas, el 6.5 por ciento a la enseñanza de la comunicación, el 6.5 por ciento a la investigación de la comunicación, el 6.2 por ciento a la radio, el 5.8 por ciento a las nuevas tecnologías de información, el 5.5 por ciento a la teoría de la comunicación, el 5.1 por ciento a la comunicación alternativa y popular, el 4.8 por ciento a las agencias de noticias, el 3.8 por ciento a la televisión, el 3.4 por ciento a la comunicación grupal, el 2.7 por ciento a la comunicación y educación, el 2.7 por ciento a los medios de comunicación en general, el

2.42 por ciento a la democratización de las comunicaciones, el 2.07 por ciento al derecho a la información y el nuevo orden informativo internacional, el 1.73 por ciento a la radiodifusión, el 1.38 por ciento a la semiología, el 1.38 por ciento al cine, el 1.03 por ciento a la publicidad, el 0.69 por ciento a la propaganda, y el 0.34 por ciento a las relaciones públicas. (Ver cuadros No. 3 y 4).

Con estas colaboraciones CIESPAL elabora un nuevo horizonte reflexivo que silenciosamente enriquece los marcos de razonamiento de la ciencia de la comunicación latinoamericana. Esta aportación cultural y muchas otras más que han introducido otras organizaciones como el Instituto Latinoamericano de Estudios Transnacionales (ILET) en México, el Instituto de Estudios Interdisciplinarios en Comunicación (INTERCOM) en Brasil, la Asociación Latinoamericana de Investigadores de la Comunicación (ALAIC) en Colombia, el Taller de Investigación para la Comunicación Masiva (TICOM) en México, el Centro de Estudios de la Realidad Nacional (CEREN) en Chile, el Instituto de Investigación de la Comunicación (ININCO) en Venezuela, la Federación Latinoamericana de Periodistas (FELAP) en México, el Centro de Estudios de Cultura Transnacional (IPAL) en Perú, la Asociación Latinoamericana de Educación Radiofónica (ALER) en Ecuador, el Centro de Estudios de Promoción del Desarrollo (DESCO), la Delegación de la UNESCO en Medios de Comunicación para América Latina, la

to de estos materiales, porque hasta antes de iniciar la serie únicamente llegaban a manos de quienes concurrían a los mencionados cursos y seminarios, lo que significaba un muy reducido círculo de aprovechamiento.

MATERIALES DE TRABAJO

RADIODRAMA Y VIDA COTIDIANA

1

Daniel Prieto Castillo

Hasta el momento han aparecido cuatro títulos dentro de esta serie: No. 1) Radiodrama y Vida Cotidiana, de Daniel Prieto Castillo; No. 2) Radio: La mayor pantalla del mundo, de Walter Ouro Alves; No. 3) Técnica de Radiodifusión para el Radiodifusor, de Bruce Hoeneisen; No. 4) Radio: Su Experiencia Verbal, de Daniel Prieto Castillo.

De acuerdo con lo programado hasta la finalización del año, tendremos por lo menos diez títulos en la serie.

REVISTA CHASQUI



La Revista CHASQUI que ha logrado una extraordinaria acogida en toda la área de influencia de CIESPAL, está viviendo su segunda etapa. En la primera llegó hasta el No. 21, abordando temas de gran actualidad. Su formato fue de 21 por 15 cms., y su número de páginas bastante reducido.

En la segunda etapa llegamos con esta edición al No. 11, en este nuevo formato y con un diseño especial.

Si bien la revista no es monográfica pero se ha tomado temas centrales para cada uno de los números: La No. 1 aborda varios temas sobre comunica-

continúa

chasqui

No. 1

chasqui

ción, destacándose un artículo sobre el Informe McBride; la No. 2) Formación Profesional y la Comunicación en el diálogo Norte-Sur; la No. 3) Políticas Nacionales de Comunicación; la No. 4) la Mujer en los medios de Comunicación e Información; la No. 5) Educación y Comunicación; la No. 6) Nuevas Tecnologías de Comunicación; la No. 7) Democracia y Comunicación; la No. 8) Comunicación Popular; la No. 9) La Televisión en América Latina; la No. 10) La Radio Popular; y este ejemplar No. 11 está dedicado a CIESPAL.

CUADERNOS CHASQUI

La experiencia lograda en la segunda etapa de la revista CHASQUI, nos demostró que algunos de los artículos de sus colaboradores no podían ser incluidos en toda su extensión por falta de espacio. Se recurrió a hacer síntesis pero como algunos de nuestros lectores querían lograr todo el contenido de los trabajos, iniciamos la publicación de "Cuadernos de Chasqui".

Los números publicados hasta el momento son 4: No. 1) La Integración en América Latina: Balance y Perspectivas, de Peter Schenkel; el No. 2) Apuntes sobre Comunicación Popular Educativa, de Daniel Prieto Castillo; el No. 3) Las prácticas de la comunicación popular y el redimensionamiento de la Investigación en comunicaciones, de Eduardo Contreras Budge y el No. 4) Vladimir Propp a la luz de un Cuento Ecuatoriano, de Arturo Andrés Roig.

Jorge Mantilla Jarrín

Asociación Latinoamericana de Radio y T.V. (UNDA-AL) en Colombia, la Comisión Evangélica Latinoamericana de Educación Cristiana (CELADEC) en Perú, las Asociaciones Nacionales de Investigación y muchas otras instituciones más, han sido uno de los detonantes intelectuales más importantes que han provocado un cambio de mentalidad en las escuelas y centros de investigación de América Latina.

III.- LA SEMILLA SEMBRADA

En síntesis, podemos pensar que a lo largo de estos últimos 25 años, CIESPAL ha labrado las conciencias de estudiantes, investigadores, especialistas y profesionales de la información en América Latina. En los surcos

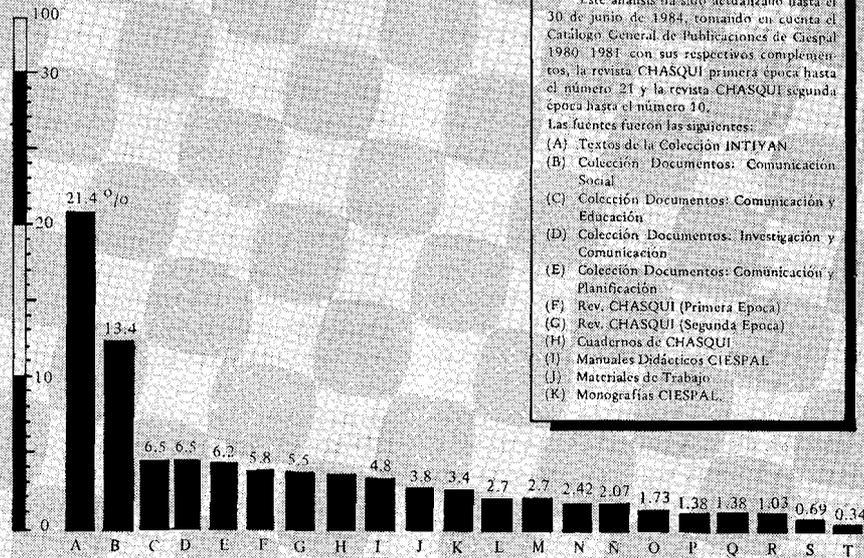
que ha abierto ha enterrado las semillas de la inquietud intelectual y la reflexión crítica sobre la comunicación latinoamericana. Después de varias décadas, especialmente, a través de sus publicaciones, algunos de estas simientes han germinado en la región dando vida, entre otros, a los siguientes frutos culturales:

En primer término, CIESPAL ha fungido durante más de dos décadas como el principal puente de comunicación entre los especialistas, las escuelas y los diversos centros de reflexión de la información. Ha sido el sistema nervioso más importante que ha nutrido con nueva sangre a las múltiples células de comunicación dispersas por todos los extremos del continente. Con ello, ha reducido sustancialmente la enorme brecha incommunicante que tradicionalmente nos ha

CUADRO No. 3

DESARROLLO TEMÁTICO DE LAS PRINCIPALES PUBLICACIONES DE CIESPAL DE 1959 a 1984.

FRECUENCIA



NOTA:
100% / n = 289 publicaciones.
Este análisis ha sido actualizado hasta el 30 de junio de 1984, tomando en cuenta el Catálogo General de Publicaciones de Ciespal 1980-1981 con sus respectivos complementos, la revista CHASQUI primera época hasta el número 21 y la revista CHASQUI segunda época hasta el número 10.
Las fuentes fueron las siguientes:
(A) Textos de la Colección INTIYAN
(B) Colección Documentos: Comunicación Social
(C) Colección Documentos: Comunicación y Educación
(D) Colección Documentos: Investigación y Comunicación
(E) Colección Documentos: Comunicación y Planificación
(F) Rev. CHASQUI (Primera Época)
(G) Rev. CHASQUI (Segunda Época)
(H) Cuadernos de CHASQUI
(I) Manuales Didácticos CIESPAL
(J) Materiales de Trabajo
(K) Monografías CIESPAL.

- | | |
|---|--|
| A.- Políticas Nacionales de Comunicación | L.- Comunicación y Educación |
| B.- Prensa y Periodistas | M.- Medios de Comunicación en General |
| C.- Enseñanza de la Comunicación | N.- Democratización de las Comunicaciones |
| D.- Investigación de la Comunicación | N.- Derecho a la Información y Nuevo Orden Informativo |
| E.- Radio | O.- Radiodifusión |
| F.- Nuevas Tecnologías de Información | P.- Semiología |
| G.- Teorías de la Comunicación | Q.- Cine |
| H.- Comunicación Alternativa y Comunicación Popular | R.- Publicidad |
| I.- Agencias de Noticias | S.- Propaganda |
| J.- Televisión | T.- Relaciones Públicas |
| K.- Comunicación Grupal | |

aislado como profesionales de la comunicación en la región.

En segundo término, a partir de su segunda época, con la difusión de sus publicaciones, CIESPAL ha iniciado y sostenido un importantísimo esfuerzo de reflexión original sobre los problemas de la comunicación latinoamericana.

Este empeño ha contribuido muy significativamente a crear una nueva ciencia de la comunicación regional. Incluso, podemos decir, que sin la presencia activa de CIESPAL en este contexto, el desarrollo de la ciencia de la comunicación latinoamericana hubiera retrasado la línea de evolución que actualmente ha alcanzado en la zona centro y sur del hemisferio.

En tercer término, a través de la monumental tarea de edición de sus títulos y de la formación de su centro de documentación especializado, CIESPAL ha construido la mayor memoria histórica sobre los medios de información de que se tenga noción en toda el área latinoamericana. Con ello, ha colaborado a sentar las bases de una identidad ideológica propia en materia de comunicación. Este es un importante germen que se ha diseminado en favor del despertar crítico del pensamiento latinoamericano en el terreno cultural.

Finalmente, en cuarto término, con la realización de las actividades anteriores y muchas otras más, CIESPAL ha aportado un pequeño grano de arena pa-

ra producir las rupturas teóricas en el espacio de la comunicación que tanto requiere el impulso independiente del pensamiento latinoamericano. Con ello, la institución ha abierto pequeños rayos de luz que iluminan las reflexiones nacionales sobre los problemas de la comunicación.

Con estos tributos, CIESPAL ha logrado sembrar los nuevos embriones culturales que producirán en el mediano y largo plazo una nueva conciencia informativa en la región. Con ello, CIESPAL ha impulsado sustancialmente la gestión y organización de una moderna ciencia de la comunicación latinoamericana que posibilitará la creación de un nuevo orden informativo mundial.

NOTAS

(1) Para una visión sintética sobre la evolución de la comunicación en el mundo capitalista, consultar de Daniel Prieto Castillo, *Elementos para una Teoría de la Comunicación*; (ILCE), Estudios Superiores, México, D.F. 1977, p. 129-136; Miguel de Moragas Spa, *El Trabajo Teórico y las Alternativas a las "Mass Media"*, en *Alternativas Populares a las Comunicaciones de Masas*, José Vidal Beneyto, 1a. ed. Centro de Investigaciones Sociológicas, Madrid 1970, p. 63-66; Carlos Villagrán, *Los Problemas de la Ideología y la Ciencia de la Comunicación*, en *Revista Mexicana de Ciencias Políticas y Sociales* No. 86-87, FCPyS., UNAM, México, D.F. enero 1976, marzo 1977, p. 75-84; Jesús Martín Barbero, *Comunicación Masiva Discurso y Poder*, Colección Intiyan No. 7. CIESPAL, Quito Ecuador, 1a. ed., 1978 p. 21-24; y Mabel Piccini, *La Investigación sobre Medios de Comunicación en América Latina*, Simposium Nacional de la Comunicación: La Experiencia de América Latina frente a la Experiencia de E.U.A., Universidad Iberoamericana, Depto. de Comunicación, abril 1978 p. 10-16.

(2) Los criterios centrales para realizar esta producción de la historia de la investigación en América Latina han sido tomados de *Un Solo Mundo. Voces Múltiples: Comunicación e Información en Nuestro Tiempo*, Ed. Fondo de Cultura Económica, México, D.F., 1a. ed. 1980, p. 383-a 385; y José Salomá Amorín, *El Papel de la Enseñanza y de la Investigación en Comunicaciones en América Latina*, en *Actas del III Encuentro Nacional de Investigadores de la Comunicación*, Instituto de Investigaciones de la Comunicación, Facultad de Humanidades y Educación, Universidad Central de Venezuela, Caracas, 1977, p. 239 a 241.

(3) José Salomá Amorín, *El Papel de la Enseñanza y de la Investigación en Comunicaciones en América Latina*, ob. cit., p. 239.

(4) Jesús Martín Barbero, *Comunicación Masiva Discurso y Poder*, Obra cit., p. 21-24.

(5) José Salomá Amorín, *El Papel de la Enseñanza y de la Investigación en Comunicaciones en América Latina*, Obra cit., p. 240.

(6) Para ampliar esta concepción que difunde CIESPAL, consultar de Raymond B. Nixon, *La Enseñanza del Periodismo en América Latina*, en *Rev. Comunicación y Cultura* No. 2, Ed. Galeana, Buenos Aires, Argentina 1974, p. 200 a 203; y Marco Ordóñez A. *Pedagogía de la Comunicación: Evaluación Crítica de las Experiencias Latinoamericanas*, en *Rev. CHASQUI* No. 3 (Primera Epoca), CIESPAL, Quito, Ecuador, 1973, p. 35-48.

(7) Manuel Corral Corral, *La Ciencia de la Comunicación en México: Origen, Desarrollo y Situación Actual*, Depto. de Educación y Comunicación, Universidad Autónoma Metropolitana-Xochimilco, Cuadernos del TICOM No. 15, julio 1982, México, D.F. p. 60.

(8) Marco Ordóñez, *Las Condiciones Ideológicas en la Formación Profesional de Comunicólogos en América Latina*, Curso de Invierno, FCPS-UNAM, Centro de Estudios de la Comunicación, Invierno 1979. México, D.F. Para ampliar este panorama de CIESPAL, consultar de Manuel Corral Corral, *La Ciencia de la Comunicación en México: Origen, Desarrollo y Situación Actual*, Cuadernos del TICOM No. 15, Depto. de Educación y Comunicación, Universidad Autónoma Metropolitana-Xochimilco, julio 1982, México, D.F.; y de José Heliodao Jiménez *La Ciencia de la Comunicación en América Latina: Un Caso de Dependencia Científica*, Cuadernos del TICOM No. 13, Depto. de Educación y Comunicación, Universidad Autónoma Metropolitana-Xochimilco, enero de 1982, México D. F.

(9) Hugo Assman, *Evaluación de Algunos Estudios Latinoamericanos sobre Comunicación Masiva*, XI Congreso Latinoamericano de Sociología, San José Costa Rica, p. 13.

(10) Luis E. Proaño; *Un Nuevo CHASQUI*, *Revista CHASQUI* No. 1. (IIa. época) CIESPAL, Quito-Ecuador, octubre-diciembre, 1981, p. 1.



JAVIER ESTEINOU MADRID, *mexicano, doctor en sociología, investigador en medios de comunicación de la Universidad Autónoma Metropolitana-Xochimilco y de la Universidad Iberoamericana, Coordinador del Centro de Documentación e Investigación para la Comunicación masiva (TICOM). Dirección: TICOM. Universidad Autónoma Metropolitana, Unidad Xochimilco, Dpto. de Educación y Comunicación, Calzada del Hueso y Canal Nacional, Coyoacán, México 23, DF. México.*

NOTA DE AGRADECIMIENTO:

Agradezco a mis amigos Héctor Schmucler y Pablo Cázares los comentarios proporcionados para la realización de este trabajo.